

# Schau hin nach Golgatha



Kammerchor Neuwied  
Alina Gehlen: Leitung und Orgel

# Programm

African-American Spiritual Arr. Courtney Carey (*1980)	Calvary
Felice Anerio (1560-1640)	Christus factus est
Girolamo Frescobaldi (1583-1643)	Toccata prima (Libro primo)
Estêvão L. Morago (ca. 1575-1630)	De profundis clamavi ad te
Carl Gottlieb Reissiger (1798-1859)	O bone Jesu
Melchior Franck (1579-1639)	Erbarme dich mein oh Herre
Rihards Dubra (*1964)	Miserere mei
Pierre de Manchicourt (1510-1564)	Ne derelinquas me domine
Martha von Castelberg (1892-1971)	O bone Jesu
Thomas Selle (1599-1663)	Aus der Tiefe
Georg Muffat (1653-1704)	Passacaglia in g-moll (aus: apparatus musico-organisticus)
Friedrich Silcher (1789-1860)	Schau hin nach Golgatha
Kō Matsushita (*1962)	Christus factus est
Johann Chr. Fr. Schneider (1786-1853)	Ach bis zum Tod am Kreuz

# Texte

## **Calvary (African-American Spiritual, Arr. Courtney Carey, \*1980)**

Surely he died on Calvary.  
Oh, ev'ry a time I think about Jesus,  
surely he died on Calvary.  
Oh can't you a hear the hammer jus' a ringin' my Lord?  
Were you there when he hung on the cross?  
Were you there when he bowed down his head?  
Were you there when he hung bled and died?  
died to save you and me?  
Ev'ry time I think about him an' all that he's done,  
I call him wonderful, counselor, prince of peace.  
My God he is a rock in a weary lan',  
my Lord he's a shelter in a time of storm,  
I call him wonderful, counselor, prince of peace,  
the bleedin' lamb, the everlasting father, mighty God.  
Surely my Lord died on Calvary.

*Wahrlich, er starb auf Golgatha.  
Oh, jedes Mal, wenn ich an Jesus denke,  
wahrlich, er starb auf Golgatha.  
Oh, hörst du nicht die Hammerschläge läuten, mein Herr?  
Warst du dort, als er am Kreuz hing?  
Warst du dort, als er sein Haupt neigte?  
Warst du dort, als er blutend hing und starb?  
starb, um dich und mich zu erretten?  
Jedes Mal, wenn ich an ihn denke und an alles, was er vollbracht hat,  
nenne ich ihn wunderbarer Ratgeber, Friedensfürst.  
Mein Gott ist ein Fels in der Brandung,  
mein Herr ist Zuflucht in Zeiten des Sturms,  
ich nenne ihn wunderbarer Ratgeber, Friedensfürst,  
das blutende Lamm, der ewige Vater, der mächtige Gott.  
Wahrlich, mein Gott starb auf Golgatha.*

### **Christus factus est (Felice Anerio, 1560-1640)**

Christus factus est pro nobis obediens  
usque ad mortem, mortem autem crucis.  
Propter quod et Deus exaltavit illum et dedit illi nomen,  
quod est super omne nomen.

*Christus ward für uns  
gehorsam bis zum Tod, bis zum Tod am Kreuz.  
Daher hat ihn Gott [über alle] erhöht  
und ihm den Namen verliehen, der größer ist als alle Namen.*

### **De profundis clamavi ad te (Estêvão L. Morago, ca. 1575-1630)**

De profundis clamavi ad te, Domine;  
Domine, exaudi vocem meam.

*Aus der Tiefe rufe ich, Herr, zu dir,  
Herr, höre meine Stimme.*

### **O bone Jesu (Carl Gottlieb Reissiger, 1798-1859)**

O bone Jesu, miserere nostri,  
quia tu creasti nos, tu redemisti nos  
sanguine tuo praetiosissimo.

*O guter Jesus, erbarm dich unser,  
denn du hast uns geschaffen,  
du hast uns erlöst mit deinem kostbarsten Blut.*

### **Erbarme dich mein oh Herre (Melchior Franck, 1579-1639)**

Erbarm dich mein, o Herre Gott,  
nach deiner großn Barmhertzigkeit.

Wasch ab, mach rein mein Missethat,  
ich kenn mein Sünd und ist mir leid.  
Allein ich dir gesündigt hab,  
das ist wider mich stetiglich;  
das Bös vor dir mag nicht besta[h]n,  
du bleibst gerecht, ob man urtheilt dich.

**Miserere mei (Rihards Dubra, \*1964)**

Miserere mei, Deus qui dixisti:  
nolo mortem peccatoris,  
sed ut convertatur et vivat.  
Miserere mei, Deus.

*Erbarm dich meiner, Gott, der gesagt hat:  
Ich will nicht den Tod des Sünders,  
sondern dass er sich bekehre und lebe.  
Erbarm dich meiner, Gott.*

**Ne derelinquas me, Domine (Pierre de Manchicourt, 1510-1564)**

Ne derelinquas me, Domine,  
dominator vitae meae,  
in die tribulationis:  
sed in misericordia tua  
salvum me fac, ut enarrem mirabilia tua.

Propterea confitebor tibi, Domine,  
et psallam nomini tuo:  
quoniam non deseris sperantes in te.  
Salvum me fac, ut enarrem mirabilia tua.

*Verlass mich nicht, Herr,  
Herrscher meines Lebens,  
am Tag der Not:  
aber in deiner Gnade  
rette mich, damit ich deine Wunder verkünde.*

*Deshalb werde ich dich bekennen, Herr,  
und lobsinge deinen Namen:*

*denn du wirst diejenigen nicht [im Stich] lassen, die auf dich hoffen.  
Rette mich, damit ich deine Wunder verkünde.*

### **O bone Jesu (Martha von Castelberg, 1892-1971)**

O bone Jesu, o piissime Jesu,  
o Jesu, plene misericordia et pietate.  
Secundum magnam misericordiam tuam  
miserere mei, Deus meus.

*O guter Jesus, o frommer Jesus,  
O Jesus voller Güte und Barmherzigkeit.  
Nach deinem großen Erbarmen  
erbarme dich meiner, Gott.*

### **Aus der Tiefe (Thomas Selle, 1599-1663)**

Aus der Tiefe ruf ich Herr zu dir, Herr, höre meine Stimme,  
laß deine Ohren merken, auf die Stimme meines Flehens,  
denn so du willst, Herr, Sünde zurechnen,

Herr wer wird bestehen,  
denn bei dir ist die Vergebung und man dich fürchte,  
ich harre des Herren.  
Meine Seele harret und ich hoffe auf sein Wort.  
Meine Seele wartet auf den Herrn,  
von einer Morgenwache bis zur andern.  
Israel, hoffe auf den Herren,  
denn bei dem Herren ist die Gnade,  
und viel Erlösung bei ihm,  
und er wird Israel erlösen aus allen seinen Sünden.

### **Schau hin nach Golgatha (Friedrich Silcher, 1789-1860)**

Schau hin nach Golgatha!  
Dort schwebt am Kreuzesstamm  
im Todeskampf dein Jesus,  
mit deiner Schuld beladen.

Er neigt sein sterbend Haupt.  
Es bricht sein Herz.  
Selbst Engel weinen  
des Welterlösers Tod.

### **Christus factus est (Kō Matsushita, \*1962)**

Christus factus est pro nobis  
obediens usque ad mortem, mortem autem crucis.  
Propter quod et Deus exaltavit illum  
et dedit illi nomen  
Quod est super omne nomen.  
Deus exaltavit illum Christum.

*Christus ward für uns  
gehorsam bis zum Tod, bis zum Tod am Kreuz.  
Deshalb hat Gott ihn über alle erhoben  
und ihm den Namen gegeben,  
der über jedem Namen steht.  
Gott erhob ihn, Christus.*

### **Ach bis zum Tod am Kreuz (Johann Chr. Friedrich Schneider, 1786-1853)**

Ach, bis zum Tod am Kreuz hinab  
ward er erniedrigt bis ins Grab.  
Voll Schmerz, voll Qual, ein Fluch gemacht,  
hing Jesus Christus in der Nacht.  
Von Gott verlassen hingst du da,  
am Kreuz auf Golgotha.

# Biografien

Der **Kammerchor Neuwied** ist fester Bestandteil im Kulturleben der Region Mittelrhein. Zahlreiche Konzertreisen führten den Chor bereits ins Ausland (u.a. nach Frankreich, Italien, England und Israel). Der Chor wurde 1982 von Regionalkantor Bernd Kämpf gegründet, 2015-2021 leitete ihn Regionalkantor Thomas Sorger. Seit Sommer 2022 steht die junge, aber erfahrene Chorleiterin Alina Gehlen in ihrer Rolle als Regionalkantorin dem Chor vor. Das Ensemble setzt sich aus ambitionierten Chorsänger\*innen, Kirchenmusiker\*innen, Musiklehrer\*innen und Musikstudierenden zusammen. Das Ziel: "Wir möchten durch eine gepflegte Klangkultur Konzerte auf höchstem Niveau zu präsentieren." Zentral sind dabei ein homogener Chorklang und ausdrucksvoller, stilgerechter Gesang. Das Repertoire ist vielseitig - es umfasst ein breites Spektrum an Chorwerken aus allen Epochen, vom gregorianischen Choral bis hin zu zeitgenössischen Uraufführungen, geistliche und weltliche Chormusik. Ein wichtiges Anliegen des Chores ist es, durch fundierte Basisarbeit junge musikalische Menschen zu fördern und für Chormusik vielfältiger Art zu begeistern.



So viele verschiedene Klänge in einem Instrument - genau das faszinierte **Alina Gehlen** schon als zwölfjähriges Kind an der Orgel. So ist es nicht verwunderlich, dass sie als eine der jüngsten Teilnehmenden überhaupt, eine Ausbildung zur nebenberuflichen Kirchenmusikerin absolvierte. Später ging sie als Jungstudentin nach Köln, um Orgelsolo zu studieren. Es folgte ein Studium der Kirchenmusik sowie der Alten Musik.

Seit 2022 arbeitet Alina Gehlen als Regionalkantorin im Bistum Trier und leitet die Fachstelle für Kirchenmusik Neuwied. Als Chorleiterin des Kammerchores Bon Canto (Sankt Augustin) und des Kammerchores Neuwied begeistert sie das Publikum mit innovativen Programmen, die sie häufig zusammen mit Künstler\*innen abseits der Musik entwickelt. Dadurch entstehen neue Klangwelten und unter Einbindung des Publikums ungewöhnliche Interpretationen bekannter und unbekannter Chorwerke.

Ihr besonderes Engagement gilt der musikalischen Nachwuchsarbeit. Ihr Credo: „Möglichst jedes Kind sollte erleben, wie großartig es ist, mit anderen in einem Chor zu singen“, so leitete Alina Gehlen als Musikpädagogische Tourmanagerin Etappen der SingBusTour der Deutschen Chorjugend und gibt ihre Erfahrungen als Kinderchorleiterin auch auf ihrem Blog „Meine Kinderlieder“ ([www.meinekinderlieder.de](http://www.meinekinderlieder.de)) weiter. Besonders Kinderlieder mit christlichen Themen liegen der Stipendiatin des erzbischöflichen Cusanuswerks am Herzen. In ihrem Buch „Lieder meiner Welt“ (Strube-Verlag) sind bereits einige ihrer Kompositionen erschienen.

# Ausblick auf kommende Konzerte:

17. März 2024, 18:00 – Schau hin nach Golgotha  
St. Martin (Neuwied-Engers)

07. Juli 2024, 18:00 – ökum. Evensong  
St. Matthias (Neuwied)

10. November 2024 – Nicht von dieser Welt  
St. Peter und Paul (Bad Hönningen)

18. November 2024 – Montagskonzert: Nicht von dieser Welt

23. November 2024 – Nicht von dieser Welt  
St. Martin (Cochem)

25. November 2024 – Montagskonzert: Nicht von dieser Welt

SING MIT! Wir suchen ambitionierte und möglichst chorerfahrene Chorsänger. Besonders im Bass und Sopran 1 wünschen wir uns Verstärkung. Du bist noch jung und hast deshalb noch nicht so viel Chorerfahrung, singst aber gerne und gut? Komm gerne schnuppern – bei uns kannst du in ein aufgeschlossenes Ensemble mit erfahrenen Stimmen hineinwachsen und Erfahrungen sammeln! Für jüngere Stimmen bieten wir außerdem regelmäßig kleine zusätzliche Vokalensembleprojekte neben der Chorarbeit im Tutti an, in denen das persönliche Stimmcoaching nicht zu kurz kommt. Stell dich gerne bei unserer Chorleiterin vor und komm zu einer Probe - wir freuen uns auf dich!